

VKF Brandschutzanwendung Nr. 18951

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	
Hersteller	Promat GmbH 4021 Linz Austria	
Produkt	INTUMEX FP KOMBI KABEL	
Beschrieb	Kombi-Abschottung für Kabel aus Brand- schutzstopfen INTUMEX FP, B=2x60mm, in Wand und Decke beidseitig	
Anwendung	Abschottung geprüft D=60-250mm Wand:150mm, MBW mit geringer Rohdichte Decke:150mm, MBW mit geringer Rohdichte Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	
Unterlagen	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-005-A-0' (10.03.2008)	
Prüfbestimmungen	EN 1363-1, EN 1366-3	
Beurteilung	Feuerwiderstandsklasse:	EI 90
Gültigkeitsdauer	31.12.2019	
Ausstelldatum	31.12.2014	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	06.08.2009	



U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo

VKF Nr. 18951

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen		
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Produkt	INTUMEX FP KOMBI KABEL		

Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

KABELABSCHOTTUNGEN

Die Prüfergebnisse für Kabel gelten auch, wenn der Durchmesser eines einzelnen Kabels geringer ist und/oder die Anzahl der Kabel in einem Kabelbündel geringer ist, vorausgesetzt der Gesamtdurchmesser des Kabelbündels oder eines individuellen Kabels ist nicht grösser als in der Prüfung.

Die mit der Normkonfiguration erzielten Prüfergebnisse gelten für sämtliche Arten von isolierten Kabeln mit Kupfer- und Aluminiumleitern, Glasfaserkabel und Kabelbündel für die Nachrichtentechnik, mit Ausnahme von Hohlleiterkabeln.

Ergebnisse aus Prüfungen, bei denen die Abstützungen durch die Abschottung hindurchführen, gelten für Anordnungen, bei denen die Abstützung nicht hindurchführt, aber nicht umgekehrt.

Die mit Normkonfigurationen für Kabelabschottungssysteme erzielten Prüfergebnisse gelten für:

- sämtliche Arten von Kabelrinnen und -pritschen;
- sämtliche Durchführungen mit gleichen oder kleineren Abmessungen als die Prüfmasse, vorausgesetzt die Gesamtsumme der Kabelquerschnitte (Ader und Isolierung) macht nicht mehr als 60% der Öffnung aus

Attestation d'utilisation AEAI n° 18951

Groupe 223	Obturations/passages
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria
Fabricant	Promat GmbH 4021 Linz Austria
Produit	INTUMEX FP KOMBI KABEL
Description	Obturation combinée pour câbles, tampons coupe-feu INTUMEX FP, B=2x60mm, dans paroi et plafond des deux côtés
Utilisation	Obturation test E=60-250mm Paroi: 150mm, pm poids spécifique bas Plafond: 150mm, pm poids spécifique bas Utilisation voir p. suivantes/internet
Documentation	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-005-A-0' (10.03.2008)
Conditions d'essai	EN 1363-1, EN 1366-3
Appréciation	Classe de résistance au feu: EI 90
Durée de validité	31.12.2019
Date d'édition	31.12.2014
Remplace l'attestation du	06.08.2009

Organisme de reconnaissance des autorités cantonales de protection incendie

U. Z.

Binz

J. Rappo

Rappo



n° AEAI 18951

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Durée de validité	31.12.2019
Produit	INTUMEX FP KOMBI KABEL		

Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

SENS DE MONTAGE

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

STRUCTURE PORTEUSE

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

OBTURATIONS POUR CÂBLES

Les résultats des essais pour les câbles s'appliquent aussi quand le diamètre de chaque câble est plus petit et/ou quand le nombre de câbles du faisceau de câbles est moindre, à la condition que le diamètre total du faisceau de câbles ou d'un câble seul ne soit pas plus grand que ce qui a été utilisé pour l'essai.

Les résultats d'essais obtenus avec la configuration normalisée s'appliquent pour tous les genres de câbles isolés avec conducteurs en cuivre et en aluminium, les câbles à fibre optique et les faisceaux de câbles servant à la technique des communications, à l'exception des câbles guides ondes.

Les résultats des essais lors desquels les supports traversent l'obturation s'appliquent pour les dispositions dans lesquelles les supports ne traversent pas l'obturation. L'inverse ne s'applique par contre pas.

Les résultats des essais de systèmes d'obturation pour câbles effectués avec des configurations normalisées s'appliquent pour :

- tous les genres de passages et chemins de câbles ;
- tous les passages de dimensions identiques ou inférieures à celles utilisées pour l'essai, à la condition que la somme totale des sections des câbles (brin et isolation) ne représente pas plus de 60% de l'ouverture.

Remarque : Il s'agit ici d'une traduction française non officielle, car la norme EN 1366-3 n'existe pas encore en français.

VKF Brandschutzanwendung Nr. 18952

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	
Hersteller	Promat GmbH 4021 Linz Austria	
Produkt	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE	
Beschrieb	Kombi-Abschottung für Thermoplast- leitungen aus Brandschutzstopfen INTUMEX FP, B=2x60mm, in Wand und Decke beidseitig	
Anwendung	Abschottung geprüft D=60-250mm Wand:150mm, MBW mit geringer Rohdichte Decke: 150mm, MBW mit geringer Rohdichte Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	
Unterlagen	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)	
Prüfbestimmungen	EN 1363-1, EN 1366-3	
Beurteilung	Feuerwiderstandsklasse:	s. Anhang
Gültigkeitsdauer	31.12.2019	
Ausstelldatum	31.12.2014	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	06.08.2009	



U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo

VKF Nr. 18952

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria		
Produkt	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE		

Rohrabschottung für Thermoplastleitungen, Masseinheit in mm

F	M	D1	d	W	D2	m
EI 90	PVC *	50	1.2	150	150	-
EI 90	PVC *	8	1.0	150	150	-
EI 90	PVC *	20	0.5	150	-	-
EI 90	PVC	75	2.5	-	150	-
EI 90	PU	12	1.0	150	150	-
EI 90	PE	90	3.0	150	150	-
EI 90	PE	50	1.8	150	150	-
EI 90	PE	50	1.2	-	150	-
EI 90	PE	75	2.3	-	150	-

* mit Kabel

Legende:

F = Feuerwiderstand

M = Rohrmaterial

D1= Rohrdurchmesser aussen

d = Wandstärke Rohr

W = Montage in Wand, Wandstärke min.

D2= Montage in Decke, Deckenstärke min.

m = Mechanische Schliesshilfe

VKF Nr. 18952

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen		
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Produkt	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE		

Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

ROHRABSCHOTTUNGEN

Im Fall der Verwendung von Nicht-Normkonfigurationen gelten Ergebnisse der Prüfungen an Rohren nur für Rohre aus Rohrwerkstoffen, welche geprüft wurden, und nur für den geprüften Durchmesser- und Wandstärkenbereich. Für eine Interpolation von Rohrdurchmesser und/oder Rohrwandstärke muss das niedrigste Ergebnis für Raumabschluss/Wärmedämmung innerhalb des Interpolationsbereichs herangezogen werden.

Für Anwendungen, für welche das geforderte Raumabschlussvermögen geringer ist als das Ergebnis der Prüfung, können die maximale Spannweite X und die maximale Fläche A unter Verwendung eines Multiplikationsfaktors $a = (FR_{Prüfung} / FR_{gefordert})^{0.5}$ extrapoliert werden:

$$X_{extrapoliert} = X_{geprüft} * a$$

$$A_{extrapoliert} = A_{geprüft} * a$$

Dabei ist:

$FR_{Prüfung}$ Raumabschlussvermögen von Probekörper 1 in der Prüfung [Minuten]

$FR_{gefordert}$ gefordertes Raumabschlussvermögen für die Anwendung [Minuten]

Attestation d'utilisation AEAI n° 18952

Groupe 223	Obturations/passages
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria
Fabricant	Promat GmbH 4021 Linz Austria
Produit	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE
Description	Obturation combinée pour conduites thermoplastiques, tampons coupe-feu INTUMEX FP, B=2x60mm, dans paroi et plafond des deux côtés
Utilisation	Obturation test E=60-250mm Paroi: 150mm, pm poids spécifique bas Plafond: 150mm, pm poids spécifique bas Utilisation voir p. suivantes/internet
Documentation	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)
Conditions d'essai	EN 1363-1, EN 1366-3
Appréciation	Classe de résistance au feu: v. annexe
Durée de validité	31.12.2019
Date d'édition	31.12.2014
Remplace l'attestation du	06.08.2009

Organisme de reconnaissance des
autorités cantonales de protection incendie

U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo





Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

n° AEAI 18952

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH	Durée de validité	31.12.2019
	St.-Peter-Str. 25		
	4021 Linz		
	Austria		
Produit	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE		

Système d'obturation pour conduites thermoplastiques, valeurs en mm

F	M	D1	d	W	D2	m
EI 90	PVC *	50	1.2	150	150	-
EI 90	PVC *	8	1.0	150	150	-
EI 90	PVC *	20	0.5	150	-	-
EI 90	PVC	75	2.5	-	150	-
EI 90	PU	12	1.0	150	150	-
EI 90	PE	90	3.0	150	150	-
EI 90	PE	50	1.8	150	150	-
EI 90	PE	50	1.2	-	150	-
EI 90	PE	75	2.3	-	150	-

* avec câble

Légende:

F = Résistance au feu

M = Matériau conduite

D1= Epaisseur extérieure de la conduite

d = Epaisseur de paroi de la conduite

W = Montage dans paroi, épaisseur min.

D2= Montage dans plafond, épaisseur min.

m = Fermeture mécanique auxiliaire

n° AEAI 18952

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Durée de validité	31.12.2019
Produit	INTUMEX FP KOMBI THERMOPLASTROHRE		

Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

Sens de montage

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

Structure porteuse

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

OBTURATIONS POUR CONDUITES

En cas d'utilisation de configurations non conformes à la norme, les résultats des essais de conduites ne sont valables que pour les conduites fabriquées avec le même matériau que celles utilisées pour l'essai, et uniquement pour le diamètre et l'épaisseur de paroi qui ont été soumis à l'essai. Pour interpoler des diamètres de conduites et/ou des épaisseurs de parois des conduites, il faut utiliser le résultat le plus faible pour l'obturation/l'isolation thermique dans la plage d'interpolation.

En cas d'utilisation d'une configuration normalisée, les résultats obtenus pour les conduites en acier et en cuivre ne s'appliquent pas pour les conduites dont le point de fusion est inférieur à 1000°C, comme celles en bronze et en aluminium.

Pour les applications dans lesquelles les exigences concernant l'obturation sont inférieures aux résultats de l'essai, la portée maximale X et la surface maximale A peuvent être extrapolées à l'aide du facteur de multiplication $a = (FR_{\text{essai}} / FR_{\text{exigé}})0.5$:

$$X_{\text{extrapolé}} = X_{\text{essayé}} * a$$

$$A_{\text{extrapolé}} = A_{\text{essayé}} * a$$

Données :

FR_{essai} capacité d'obturation de l'échantillon 1 lors de l'essai [minutes]

$FR_{\text{exigé}}$ capacité d'obturation requise pour l'application [minutes]

Remarque : Il s'agit ici d'une traduction française non officielle, car la norme EN 1366-3 n'existe pas encore en français.

VKF Brandschutzanwendung Nr. 18953

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	
Hersteller	Promat GmbH 4021 Linz Austria	
Produkt	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE	
Beschrieb	Kombi-Abschottung für Stahlrohre mit PU-Isolierung aus Brandschutzstopfen INTUMEX FP, B=2x60mm, in Wand und Decke beidseitig	
Anwendung	Abschottung geprüft D=60-250mm Wand:150mm, MBW mit geringer Rohdichte Decke: 150mm, MBW mit geringer Rohdichte Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	
Unterlagen	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)	
Prüfbestimmungen	EN 1363-1, EN 1366-3	
Beurteilung	Feuerwiderstandsklasse:	s. Anhang
Gültigkeitsdauer	31.12.2019	
Ausstelldatum	31.12.2014	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	06.08.2009	



U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo

VKF Nr. 18953

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria		
Produkt	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE		

Rohrabschottung für Stahlleitungen, Masseinheit in mm

F	D1	WR	WI	W	D2
EI 90	19	2.0	10	150	150
EI 90	50	2.3	10	150	150
EI 90	110	2.9	32	150	150

Legende:

- F = Feuerwiderstand
- D1= Rohrdurchmesser aussen
- WR= Wandstärke Rohr
- WI= Wandstärke Isolierung
- W = Montage in Wand, Wandstärke min.
- D2= Montage in Decke, Deckenstärke min.

VKF Nr. 18953

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria		
Produkt	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE		

Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

ROHRABSCHOTTUNGEN

Im Fall der Verwendung von Nicht-Normkonfigurationen gelten Ergebnisse der Prüfungen an Rohren nur für Rohre aus Rohrwerkstoffen, welche geprüft wurden, und nur für den geprüften Durchmesser- und Wandstärkenbereich. Für eine Interpolation von Rohrdurchmesser und/oder Rohrwandstärke muss das niedrigste Ergebnis für Raumabschluss/Wärmedämmung innerhalb des Interpolationsbereichs herangezogen werden.

Für Anwendungen, für welche das geforderte Raumabschlussvermögen geringer ist als das Ergebnis der Prüfung, können die maximale Spannweite X und die maximale Fläche A unter Verwendung eines Multiplikationsfaktors $a = (FR_{\text{Prüfung}} / FR_{\text{gefordert}})^{0.5}$ extrapoliert werden:

$$X_{\text{extrapoliert}} = X_{\text{geprüft}} * a$$

$$A_{\text{extrapoliert}} = A_{\text{geprüft}} * a$$

Dabei ist:

$FR_{\text{Prüfung}}$ Raumabschlussvermögen von Probekörper 1 in der Prüfung [Minuten]

$FR_{\text{gefordert}}$ gefordertes Raumabschlussvermögen für die Anwendung [Minuten]

Attestation d'utilisation AEAI n° 18953

Groupe 223	Obturations/passages
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria
Fabricant	Promat GmbH 4021 Linz Austria
Produit	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE
Description	Obturation combinée pour tuyaux d'acier avec isolation en PU, tampons coupe-feu INTUMEX FP, B=2x60mm, dans paroi et plafond des deux côtés
Utilisation	Obturation test E=60-250mm Paroi: 150mm, pm poids spécifique bas Plafond: 150mm, pm poids spécifique bas Utilisation voir p. suivantes/internet
Documentation	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)
Conditions d'essai	EN 1363-1, EN 1366-3
Appréciation	Classe de résistance au feu: v. annexe
Durée de validité	31.12.2019
Date d'édition	31.12.2014
Remplace l'attestation du	06.08.2009

Organisme de reconnaissance des
autorités cantonales de protection incendie

U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo



n° AEAI 18953

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH	Durée de validité	31.12.2019
	St.-Peter-Str. 25		
	4021 Linz		
	Austria		
Produit	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE		

Système d'obturation pour conduites d'acier, valeurs en mm

F	D1	WR	WI	W	D2
EI 90	19	2.0	10	150	150
EI 90	50	2.3	10	150	150
EI 90	110	2.9	32	150	150

Légende:

F = Résistance au feu

D1= Epaisseur extérieure de la conduite

WR= Epaisseur de paroi de la conduite

WI= Epaisseur de l'isolation

W = Montage dans paroi, épaisseur min.

D2= Montage dans plafond, épaisseur min.

n° AEAI 18953

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Durée de validité	31.12.2019
Produit	INTUMEX FP KOMBI STAHLROHRE		

Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

SENS DE MONTAGE

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

STRUCTURE PORTEUSE

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

OBTURATIONS POUR CONDUITES

En cas d'utilisation de configurations non conformes à la norme, les résultats des essais de conduites ne sont valables que pour les conduites fabriquées avec le même matériau que celles utilisées pour l'essai, et uniquement pour le diamètre et l'épaisseur de paroi qui ont été soumis à l'essai. Pour interpoler des diamètres de conduites et/ou des épaisseurs de parois des conduites, il faut utiliser le résultat le plus faible pour l'obturation/l'isolation thermique dans la plage d'interpolation.

En cas d'utilisation d'une configuration normalisée, les résultats obtenus pour les conduites en acier et en cuivre ne s'appliquent pas pour les conduites dont le point de fusion est inférieur à 1000°C, comme celles en bronze et en aluminium.

Pour les applications dans lesquelles les exigences concernant l'obturation sont inférieures aux résultats de l'essai, la portée maximale X et la surface maximale A peuvent être extrapolées à l'aide du facteur de multiplication $a =$

$(FR_{\text{essai}} / FR_{\text{exigé}}) 0.5 :$

$$X_{\text{extrapolé}} = X_{\text{essayé}} * a$$

$$A_{\text{extrapolé}} = A_{\text{essayé}} * a$$

Données :

FR_{essai} capacité d'obturation de l'échantillon 1 lors de l'essai [minutes]

$FR_{\text{exigé}}$ capacité d'obturation requise pour l'application [minutes]

Remarque : Il s'agit ici d'une traduction française non officielle, car la norme EN 1366-3 n'existe pas encore en français.

VKF Brandschutzanwendung Nr. 18954

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	
Hersteller	Promat GmbH 4021 Linz Austria	
Produkt	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE	
Beschrieb	Kombi-Abschottung für Kupferrohre mit PU-Isolierung aus Brandschutzstopfen INTUMEX FP, B=2x60mm, in Wand und Decke beidseitig	
Anwendung	Abschottung geprüft D=60-250mm Wand:150mm, MBW mit geringer Rohdichte Decke: 150mm, MBW mit geringer Rohdichte Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	
Unterlagen	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)	
Prüfbestimmungen	EN 1363-1, EN 1366-3	
Beurteilung	Feuerwiderstandsklasse:	s. Anhang
Gültigkeitsdauer	31.12.2019	
Ausstelldatum	31.12.2014	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	06.08.2009	



U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo

VKF Nr. 18954

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria		
Produkt	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE		

Rohrabschottung für Kupferleitungen, Masseinheit in mm

F	D1	WR	WI	W	D2
EI 90	89	2.0	10	150	-
EI 90	89	2.0	32	-	150
EI 90	32	1.8	10	150	150

Legende:

- F = Feuerwiderstand
- D1= Rohrdurchmesser aussen
- WR= Wandstärke Rohr
- WI= Wandstärke Isolierung
- W = Montage in Wand, Wandstärke min.
- D2= Montage in Decke, Deckenstärke min.

VKF Nr. 18954

Gruppe 223	Abschottungen/Durchführungen		
Gesuchsteller	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Produkt	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE		

Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

ROHRABSCHOTTUNGEN

Im Fall der Verwendung von Nicht-Normkonfigurationen gelten Ergebnisse der Prüfungen an Rohren nur für Rohre aus Rohrwerkstoffen, welche geprüft wurden, und nur für den geprüften Durchmesser- und Wandstärkenbereich. Für eine Interpolation von Rohrdurchmesser und/oder Rohrwandstärke muss das niedrigste Ergebnis für Raumabschluss/Wärmedämmung innerhalb des Interpolationsbereichs herangezogen werden.

Für Anwendungen, für welche das geforderte Raumabschlussvermögen geringer ist als das Ergebnis der Prüfung, können die maximale Spannweite X und die maximale Fläche A unter Verwendung eines Multiplikationsfaktors $a = (FR_{\text{Prüfung}} / FR_{\text{gefordert}})^{0.5}$ extrapoliert werden:

$$X_{\text{extrapoliert}} = X_{\text{geprüft}} * a$$

$$A_{\text{extrapoliert}} = A_{\text{geprüft}} * a$$

Dabei ist:

$FR_{\text{Prüfung}}$ Raumabschlussvermögen von Probekörper 1 in der Prüfung [Minuten]

$FR_{\text{gefordert}}$ gefordertes Raumabschlussvermögen für die Anwendung [Minuten]

Attestation d'utilisation AEAI n° 18954

Groupe 223	Obturations/passages
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria
Fabricant	Promat GmbH 4021 Linz Austria
Produit	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE
Description	Obturation combinée pour tuyaux de cuivre avec isolation en PU, tampons coupe-feu INTUMEX FP, B=2x60mm, dans paroi et plafond des deux côtés
Utilisation	Obturation test E=60-250mm Paroi: 150mm, pm poids spécifique bas Plafond: 150mm, pm poids spécifique bas Utilisation voir p. suivantes/internet
Documentation	PAVUS, Prag: Prüfbericht 'Pr-07-2.150' (16.11.2007), Klassifizierungsbericht 'PK2-11-08-006-A-0' (10.03.2008)
Conditions d'essai	EN 1363-1, EN 1366-3
Appréciation	Classe de résistance au feu: v. annexe
Durée de validité	31.12.2019
Date d'édition	31.12.2014
Remplace l'attestation du	06.08.2009

Organisme de reconnaissance des autorités cantonales de protection incendie

U. Binz

Binz

J. Rappo

Rappo



**n° AEAI 18954**

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH	Durée de validité	31.12.2019
	St.-Peter-Str. 25		
	4021 Linz		
	Austria		
Produit	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE		

 Système d'obturation pour conduites de cuivre, valeurs en mm

F	D1	WR	WI	W	D2
EI 90	89	2.0	10	150	-
EI 90	89	2.0	32	-	150
EI 90	32	1.8	10	150	150

Légende:

F = Résistance au feu

D1= Epaisseur extérieure de la conduite

WR= Epaisseur de paroi de la conduite

WI= Epaisseur de l'isolation

W = Montage dans paroi, épaisseur min.

D2= Montage dans plafond, épaisseur min.

n° AEAI 18954

Groupe 223	Obturations/passages		
Requérant	Promat GmbH St.-Peter-Str. 25 4021 Linz Austria	Durée de validité	31.12.2019
Produit	INTUMEX FP KOMBI KUPFERROHRE		

Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

SENS DE MONTAGE

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

STRUCTURE PORTEUSE

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

OBTURATIONS POUR CONDUITES

En cas d'utilisation de configurations non conformes à la norme, les résultats des essais de conduites ne sont valables que pour les conduites fabriquées avec le même matériau que celles utilisées pour l'essai, et uniquement pour le diamètre et l'épaisseur de paroi qui ont été soumis à l'essai. Pour interpoler des diamètres de conduites et/ou des épaisseurs de parois des conduites, il faut utiliser le résultat le plus faible pour l'obturation/l'isolation thermique dans la plage d'interpolation.

En cas d'utilisation d'une configuration normalisée, les résultats obtenus pour les conduites en acier et en cuivre ne s'appliquent pas pour les conduites dont le point de fusion est inférieur à 1000°C, comme celles en bronze et en aluminium.

Pour les applications dans lesquelles les exigences concernant l'obturation sont inférieures aux résultats de l'essai, la portée maximale X et la surface maximale A peuvent être extrapolées à l'aide du facteur de multiplication a =

$$(FR_{\text{essai}} / FR_{\text{exigé}})^{0.5}$$

$$X_{\text{extrapolé}} = X_{\text{essayé}} * a$$

$$A_{\text{extrapolé}} = A_{\text{essayé}} * a$$

Données :

FR_{essai} capacité d'obturation de l'échantillon 1 lors de l'essai [minutes]

FR_{exigé} capacité d'obturation requise pour l'application [minutes]

Remarque : Il s'agit ici d'une traduction française non officielle, car la norme EN 1366-3 n'existe pas encore en français.